

FARAANSIIS

WAXAAD U BAAHAN TAHAY INAAD KA OGAATO CODSASHADA ILAALIYAHA CAALAMIGA AH



SOMALI

Waxaad hadda joogtaa Faransiiska , oo ah waddan EU+ ah.

Dalalka EU+ waa:



27-ka Dowladood ee Xubnaha ka ah Midowga Yurub (EU): Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, iyo



afar waddan oo kale: Iceland, Liechtenstein, Norway iyo Switzerland.



TUSMOOYINKA UU KU JIRO

Waa maxay ilaalinta caalamiga ah (magangelyo)?	3
Waa maxay habka magangalyada?	4
➤ Goorta iyo meesha diiwaangelinta iyo hordhaca Codsigaagu ma dhici doonaa?	6
➤ Maxaa dhici doona inta lagu jiro duubista iyo hordhaca?	
➤ Waa maxay nidaamka la raacayo haddii aad la timaadid carruur ama qof weyn oo ku tiirsan?	
➤ Waddanke baa baari doona codsigaaga?	
➤ Sidee codsigaaga dib loogu eegi doonaa?	
➤ Sideed ku heli doontaa go'aanka ku saabsan codsigaaga? ilaalinta caalamiga ah?	
Waa maxay xuquuqdaadu?	14
Waa maxay waajibaadkaagu ?	18
Maxaa dhacaya haddii aad ku guuldareysato inaad gudato waajibaadkaaga?	22
Sidee bay mas'uuliyiintu u tixgelin doonaan wixii suurtagal ah baahiyaha gaarka ah?	24
Baaritaan caafimaad	-
Maxaad sameyn lahayd haddii aad rabto inaad ku laabato dalkaaga?	25

➤ WAA MAXAY ILAALINTA CAALAMIGA AH?

Waxaa laga yaabaa inaad u baahato ilaalin caalami ah haddii aadan ku laaban karin waddankaaga sababtoo ah waxaad ka baqaysaa in halkaas lagu dhibaateeyo ama sababtoo ah waxaad wajahaysaa khatar dhab ah oo waxyeello halis ah. Tani waxay ka dhigan tahay, tusaale ahaan, in noloshada ama xorriyaddaada ay khatar ku jirto iyo in mas'uuliyiinta dalkaagu aysan kaa ilaalin doonin khatarta aad wajahayso.

Waxaad xaq u leedahay inaad raadiso ilaalin caalami ah.

Yurub, ilaalinta caalamiga ah waxay qaadan kartaa qaabab kala duwan: **xaaladda qaxootiga** ama **ilaalinta hoosaadka**.

Ilaalinta caalamiga ah waxaa sidoo kale loo yaqaan "magangelyo".



➤ WAA MAXAY HABKA MAGANGELYADA?

Inta lagu jiro nidaamka magangalyada, mas'uuliyiintu waxay qiimeyn doonaan inaad u baahan tahay ilaalin caalami ah iyo, haddii ay sidaas tahay, nooca ilaalinta ee kugu habboon.

Inta lagu guda jiro hawsha, waxaad fursad u heli doontaa inaad sharaxdo dhammaan sababaha taasoo kugu kaliftay inaad ka tagto gurigaaga iyo dalka aad ka timid. Si daacad ah u sheeg saraakiisha dhammaan sababaha aad uga tagtay waddankaaga.

Marka aad codsato ilaalinta caalamiga ah, waxaa laguu tixgelinayaa inaad tahay codsade ilaalin caalami ah.



Dhammaan macluumaadka aad siiso mas'uuliyiinta waxay ahaan doonaan kuwo sir ah. Macluumaadkan lama wadaagi doono dadka aad isku dayayso inaad iska ilaaliso.

Habka magangalyada waxaa ku jira tallaabooyinka soo socda.

Imaanshaha Yurub



1 Gudbinta codsiga



2 Diiwaangelinta codsiga



3 Soo bandhigida codsiga



Go'aaminta Dowladda Xubinta ah ee mas'uulka ka ah dib u eegista codsiga

Suurtagalnimada in loo wareejiyo waddan kale oo EU+ ah

5 Ogeysiiska go'aanka



4 Wareysi shaqsiyeed



Dalka hadda

Waddan kale
Midowga
Yurub+

GO'AAN TOGAN

Ilaalinta



Diidmo

Suurtagalnimad a racfaan qaadashada

GO'AAN DIIDMO AH

➤ GOORMA IYO HALKEE AYUU KA DHACAYAA DIIWAANGELINTA IYO SOO GUDBINTA CODSIGAAGA?

Codsigaaga ilaalinta caalamiga ah waxaa laga diiwaan gelin doonaa hay'adda khuseysa taariikhda iyo wakhtiga ku xusan xaqijinta ballanta ee ay bixiso xarunta qaabilaadda bilowga ah ee magangalyo-doonka (SPADA).

Diiwaangelintu waa inay dhacdaa ugu dambayn saddex maalmood oo shaqo ka dib marka la gudbiyo codsiga ama la dhammeeyo habka baaritaanka.

Marka codsigaaga la diiwaan geliyo, waxaad u baahan doontaa inaad u gudbiso Xafiiska Faransiiska ee Ilaalinta Qaxootiga iyo Dadka Aan Dal lahayn (OFPRA) adoo isticmaalaya foomka hordhaca ah ee lagu siin doono.

Codsigaaga waa in la soo gudbiyaa ugu dambeyn 21 maalmood laga bilaabo taariikhda diiwaangelinta.

Aad bay muhiim u tahay inaad soo gudbiso codsigaaga. Haddii aadan soo gudbin codsigaaga, waxaa loo arki doonaa in laga noqday, haddii aan sababta guuldaradani aysan ahayn mid aad adigu xakamayn karto. Taas macnaheedu waa inaad waayi doonto heerkaaga codsade ahaan, xuquuqdaada gargaarka iyo adeegyada, iyo xuquuqdaada inaad ku sii joogto dalkan.



➤ MAXAA DHACAYA INTA AY SOCOTO DIIWAANGELINTA IYO HORDHACA?

Diiwaangelinta iyo hordhaca waxaa ka mid ah dhinacyada soo socda:



Farahaaga ayaa lagaa qaadi doonaa.



Wakiil ayaa sawirkaaga kaa qaadi doona.



Waxaa lagaa codsan doonaa inaad soo bandhigto dhammaan dukumentiyadaada aqoonsiga, dukumentiyada safarka iyo wixii kale ee dukumentiyo khuseeya.



Waxaa lagaa codsan doonaa inaad bixiso xogtaada shakhsi ahaaneed. Waxaa sidoo kale lagu weydiin doonaa su'aalo ku saabsan xubnaha qoyska ee ku nool waddankan ama waddan kale oo EU+ ah.



Waxaa lagaa codsan doonaa inaad bixiso faahfaahinta xiriirkaaga (cinwaanka, lambarka taleefanka iyo cinwaanka iimaylka).



Adiga iyo alaabtaada gaarka ah waa la baari karaa. Alaabtaada gaarka ah waxay ahaan doontaa hantidaada waana lagu soo celin doonaa, marka laga reebo kuwa loo arko inay khatar yihiin.



Waxaa laga yaabaa inaad u baahato inaad marto baaritaan caafimaad.



Waxaa lagaa codsan doonaa inaad keento dhammaan macluumaadka iyo dukumentiyada la heli karo si aad u taageerto codsigaaga. Tan waxaa ku jira macluumaad iyo dukumentiyada khuseeya:

- waddankaagii asalka ahaa iyo waddan kasta oo aad ku noolayd
- sababaha aad uga tagtay waddankaagii iyo sababta aadan u rabin inaad ku laabato
- waagii hore iyo kan qoyskaaga
- faahfaahinta safarkaaga aad ku marayso Yurub iyo inta aad ku jirto
- codsi kasta oo hore oo loogu talagalay ilaalinta caalamiga ah.

Kala horreynta tallaabooyinkan way kala duwanaan karaan, laakiin dhammaan codsadaayaasha waxaa loola dhaqmaa si isku mid ah. Xogta la ururiyey waxaa si ammaan ah loogu kaydin doonaa keydka xogta qaranka iyo tan Yurub.

Waa inaad, waana dantaada ugu fiican, sheegtaa runta oo aad la shaqaysaa mas'uuliyiinta.



Diiwaangelinta ka dib, waxaad heli doontaa dukumentiyada rasmi ah oo xaqiijinaya in codsigaagu la diiwaan geliyay. Markaad diiwaangeliso codsigaaga, Waxaad heli doontaa dukumentiyada rasmi ah oo sheegaya inaad tahay codsade magangalyo caalami ah.

Waa inaad had iyo jeer la socotaa.

➤ WAA MAXAY HABKA LA RAACAYO HADDII AAD LA TIMID CARRUUR AMA QOF QOF AH OO KU TIIRSANA?



Haddii aad la timid:

- carruurtaada ka yar 18 sano; ama
- carruurta ka yar 18 sano ee aad sharci ahaan mas'uul ka tahay

Waa inay sidoo kale codsadaan ilaalin caalami ah. Carruurta waa inay kula socdaan marka ay la macaamilayaan mas'uuliyiinta.

Haddii carruurtaadu ay da'doodu tahay 18 sano ama ka weyn tahay, waa inay soo gudbiyaan codsigooda.



Haddii aad mas'uul ka tahay qof da'diisu tahay 18 sano ama ka weyn oo qaba naafonimo ka hor istaagta inay go'aan gaaraan, waxaad codsan kartaa magangalyo caalami ah oo aad codsi u gudbin kartaa iyaga.

Qofkani waa inuu kula joogaa inta lagu jiro gudbinta codsigiisa.



➤ WADANKEE AYAA DIB U EEGI DOONA CODSIGAAGA?



Waxaa lagu damaanad qaaday in waddan ka tirsan EU+ uu baari doono codsigaaga ilaalinta caalamiga ah. Ma dooran kartid waddanka.

Mas'uuliyiintu waxay raaci doonaan hab lagu go'aaminayo waddanka EU+ ee mas'uulka ka ah codsigaaga ilaalinta caalamiga ah. Tan waxaa loo yaqaan habka go'aaminta mas'uuliyadda.

Si taas loo gaaro, waxaad u baahan doontaa inaad mas'uuliyiinta u sheegto waxyaabaha soo socda.

- Haddii aad xubin qoyskaaga ka tirsan ku leedahay waddan kale oo EU+ ah.
- Haddii waddan kale oo EU+ ah uu hore kuu siiyay fiiso ama ruqsad deganaansho (fiisuhu wuxuu ku siinayaa ogolaansho aad ku safarto waddan). Tani waxay qaadan kartaa shaambad baasaboorkaaga ku taal. Ruqsadda deganaanshaha waa dukumeenti kuu oggolaanaya inaad dalka joogtid.
- Haddii aad hore u gashay waddan kale oo EU+ ah.
- Haddii aad hore uga codsatay magangalyo caalami ah waddan kale oo EU+ ah.
- Haddii waddan kale oo EU+ ah uu ku siiyay shahaado ama shahaado.

Haddii maamulku aaminsan yahay in waddan kale oo EU+ ah uu mas'uul ka noqon karo baaritaanka codsigaaga, waxaad heli doontaa macluumaad faahfaahsan oo ku saabsan nidaamkan iyo sidoo kale xuquuqdaada iyo waajibaadkaaga.

Macluumaad dheeraad ah waxaad ka heli doontaa buug-yaraha gaarka ah .

➤ SIDEE LOO DIB U EEGI DOONAA CODSIGAAGA?

DIB U EEGISTA CODSIGAAGA

Mas'uuliyiintu waxay ka fiirsan doonaan inaad u baahan tahay ilaalin caalami ah iyo in kale.



Waxaa laguugu yeeri doonaa **wareysi shaqsiyeed** .

Waxaad casuumaadda ku heli doontaa akoon elektaroonig ah ama, haddii taasi dhici weydo, boostada ama xitaa shaqsi ahaan.

Wareysigu wuxuu dhici doonaa shaqsi ahaan ama, Xaaladaha gaarka ah, meel fog.

Wareysiga waxaa lagu duubi doonaa maqal.

Wareysigu waa fursad aad si faahfaahsan ugu sharaxdo sababaha aad u raadinayso magangalyo caalami ah iyo sababta aad u raadinayso

Ma rabtid inaad ku laabato waddankaagii asalka ahaa.

Waa inaad ka qaybgashaa wareysiga shaqsiya ah oo aad waqtiga ku timaadaa.

Haddii aadan ka qayb gelin wareysiga shaqsiya ah adigoo haysan sabab sax ah oo sax ah, codsigaaga waxaa loo arki doonaa mid laga noqday oo faylkaaga mar dambe lama farsamayn doono. Haddii aad diido inaad ka jawaabto su'aalaha inta lagu jiro wareysiga iyada oo aan lahayn sabab sax ah, codsigaaga sidoo kale waxaa loo tixgelin doonaa mid laga noqday.

Codsade kasta oo qaangaar ah ayaa si gaar ah loo wareysan doonaa.

Carruurtaadu waxay heli doonaan fursad ay kaga qayb qaataan wareysi.

Wareysiga shaqsiyeed ka dib, codsigaaga waa la qiimeyn doonaa.

Mas'uuliyiintu waxay go'aamin doonaan in lagu siin doono ilaalin caalami ah iyo in kale.

Xaalado gaar ah, wareysiga shaqsiya ah lama qaban karo. Mas'uuliyiintu waxay kuu sheegi doonaan haddii ay taasi adiga ku khuseyso.



Intee in le'eg ayay qaadataa in la farsameeyo codsigaaga?

Hawshu waxay qaadan doontaa ilaa lix bilood laga bilaabo taariikhda codsiga. Mararka qaarkood dib u eegistu waxay qaadan kartaa waqti dheer, laakiin waa inaysan socon wax ka badan 21 bilood.

► **SIDEED U HELI DOONTAA GO'AANKA KU SAABSAN CODSIGAAGA ILAALIYADDA CAALAMIGA AH?**



Go'aan qoran waxaa laguugu soo diri doonaa si elektaroonik ah, boostada, ama adiga ama qareenkaaga sharciga ah ayaa laguugu soo diri doonaa haddii aad haysato. Natiijada go'aanka waxaa laguugu sheegi doonaa luqad aad fahmi karto.

Haddii go'aanku yahay mid taban, sababaha ayaa lagu sharxi doonaa go'aanka waxaadna heli doontaa go'aan ku saabsan ku laabashadaada dalkaaga.

SUURTOGALKA RAAC-QAADASHADA



Haddii aadan ku raacsanayn go'aanka, waad racfaan qaadan kartaa. Taas macnaheedu waa maxkamad ayaa dib u eegi doonta go'aanka. Waxaad codsan kartaa talo sharci oo bilaash ah si ay kaaga caawiso gudbinta racfaanka.

Waa inaad racfaankaaga ku gudbisaa muddada ku xusan go'aanka. Waxaad heli doontaa macluumaad faahfaahsan oo arrintan ku saabsan haddii aad hesho go'aan diidmo ah.

Haddii codsigaaga magangalyada caalamiga ah iyo racfaankaaga la diido, Haddii aadan xaq u lahayn inaad dalka ku sii joogto sababo kale awgood, waa inaad ka baxdaa Faransiiska ka hor taariikhda la cayimay. Haddii aadan si ikhtiyaari ah uga bixin, waxaa laga yaabaa in lagaa rabo inaad ku laabato waddankaagii aad ka timid.

➤ WAA MAXAY XUQUUQDAADA?

WAXAAD XAQ U LEEDAHAY INAAD JOOGTO OO AAD HESHO CAAWIMO IYO ADEEGYO KU SAABSAN SOO DHAWEYNTA



Codsade ahaan magangalyo caalami ah, guud ahaan waxaad xaq u leedahay inaad ku sii jirto dalka mas'uulka ka ah baaritaanka codsigaaga ilaa inta baaritaanku dhammaanayo.

Waxaad macluumaad ku saabsan adeegyada taageerada iyo soo dhawaynta ee aad heli doonto ka heli doontaa buug-yaraha gaarka ah.



WAXAAD XAQ U LEEDAHAY ADEEGYADA TURJUMIDDA



Haddii aadan ku hadlin Faransiis, Turjumaan ayaa kaa caawin doona inaad la xiriirto mas'uuliyiinta Adeegyada turjumaadda waxaa laga heli karaa bilaash inta lagu jiro diiwaangelinta iyo gudbinta codsigaaga, iyo sidoo kale inta lagu jiro wareysigaaga shaqsiyeed.

Turjumaanku waa dhexdhexaad, taasoo la micno ah inaysan cidna u eexanayn. Waxay ixtiraamaan mabda'a sirta ah. mana la wadaagi doono wax kasta oo aad sheegto cid ka baxsan hay'adaha khuseeya.

Turjumaanku wax saameyn ah kuma yeelanayo natiijada go'aanka ku saabsan codsigaaga.

Isla markiiba u sheeg mas'uuliyiinta haddii aadan fahmin turjubaanka ama haddii aad aaminsan tahay in turjubaanka uusan dhexdhexaad ahayn.

Waxaad codsan kartaa turjubaan iyo wareysi-qaade rag ama dumar ah oo aan jinsi ahayn wareysigaaga gaarka ah, haddii taasi kaa caawiso inaad si xor ah u hadasho.



Iyadoo ku xiran sababaha aad bixiso iyo helitaanka, codsigaaga waa la aqbali karaa.

WAXAAD LA TAXAADI KARTAA TALO SHARCIGA AH (QARAN)



Qareenka sharciga waa qof ku siiya caawimaad sharci oo shaqsiyeed ama wakiilnimo markaad la macaamilayso hay'adaha. Qareenka sharciga waa mid ka madax bannaan hay'adaha wuxuuna difaaca danahaaga. Qareenka sharciga wuxuu kaa caawin karaa inaad buuxiso codsigaaga ilaalinta caalamiga ah, wuxuu kaa caawin karaa inta lagu jiro nidaamka magangalyada, isgaarsiinta aad la leedahay hay'adaha, wuxuuna kula socon karaa inta lagu jiro wareysigaaga shaqsiyeed.

Waxaad xaq u leedahay inaad raadsato talo sharci marxalad kasta oo ka mid ah nidaamka magangalyada adiga oo bixinaya kharashkaaga.

Waxaad codsan kartaa talo sharci oo bilaash ah si ay kaaga caawiso inta lagu jiro habka racfaanka, haddii aadan haysan agab aad ku daboosho kharashaadka matalaaddaada sharciga.

Haddii aad doorbidayso lataliye sharci oo gaar ah, macluumaadka xiriirka u gudbi hay'adaha sida ugu dhakhsaha badan.

Sii hay'adaha faahfaahinta xiriirka ee qareenkaaga si ay ula socodsiiyaan codsigaaga.

WAXAAD XAQ U LEEDAHAY IN LAGU OGAADO IYO INAAD CODSATO TALO SHARCI OO BILAASH AH



Waxaad codsan kartaa talo sharci oo bilaash ah inta lagu jiro nidaamka magangalyada. Tan waxaa ku jira talo sharci oo kaa caawinaysa inaad diyaariso codsigaaga.

Ra'yiga sharcigu wuxuu kuu ogolaanayaa inaad hesho sharraxaad ku saabsan:

- xuquuqdaada iyo waajibaadkaaga
- hababka kala duwan
- arrimaha sharciga.

Waxaad macluumaad iyo talo sharci ka codsan kartaa SPADA ama xarunta hoyga ee Xafiiska Socdaalka iyo Isdhexgalka Faransiiska (OFII) uu kuu soo gudbiyay.

WAXAAD LA XIRIIRI KARTAA WAKAALADDA QARANKA UNHCR (Guddiga Sare ee Qaramada Midoobay ee Qaxootiga) AMA URURADA KALE



Waxaad la xiriiri kartaa UNHCR oo aad la xiriiri kartaa, ama ururada la-hawlgalayaasha ah, marxalad kasta oo ka mid ah habka magangalyada.

UNHCR waxay ilaalisaa danaha iyo xuquuqda dadka magangalyo doonka ah iyo qaxootiga. UNHCR iyo ururada la shaqeeya waxay sidoo kale siiyaan macluumaad iyo caawimo dadka magangalyo doonka ah macluumaad iyo caawimo.

Faahfaahinta xiriirka UNHCR iyo macluumaadka ku saabsan habka magangalyada waxaa laga heli karaa bogga internetka ee UNHCR ee: <https://help.unhcr.org/fr/>.

Waxaad sidoo kale la xiriiri kartaa urur kasta oo kale oo bixiya talo sharci ama ra'yi kale codsadaaasha.

WAA MAXAY WAAJIBAADKAAGA?

XUSHMAYNTA SHARCIYADA DALKA



JOOGASHADA DALKA AAD KA CODSADAY ILAALIYE CAALAMI AH



Ha isku dayin inaad u safarto waddan kale oo EU+ ah. Waxaad u safri kartaa oo keliya waddan kale oo EU+ ah haddii mas'uuliyiintu ay ku siiyaan ogolaansho.

HUBI IN MAAMULKU KU SOO BIIRI KARAAN OO AY KA SOO QAYB GALAYAAN BALLANTAADA



Waa inaad shaqsi ahaan u timaadaa dhammaan ballanta markasta oo ay mas'uuliyiintu u baahdaan. Waa inaad waqtiga ku timaadaa. Haddii aadan awoodin inaad ballan timaado sabab halis ah awgeed, isla markiiba la socodsii maamulka oo sharax sababta.

SI BUUXDA ULA SHAQEYO MAAMULKA



Marka la weydiiyo, waa inaad sameysaa waxyaabaha soo socda.

- Bixi xogtaada shakhsi ahaaneed.



- Keen dukumentiyoo aqoonsi. Haddii aadan haysan, sharax sababta.



- Ogolow in sawir lagaa qaado oo faraha lagaa qaado.



- Soo gudbi codsigaaga taariikhda iyo goobta la tilmaamay.
- Ka soo qaybgal wareysiga shaqsiga ah oo ka jawaab su'aalaha lagaa weydiin doono inta lagu jiro wareysiga.



- Ogolow in la baaro oo alaabtaada gaarka ah la baaro haddii ay codsadaan hay'adaha awoodda u leh. Baaritaanku wuxuu dhici doonaa oo keliya haddii loo baahdo oo loo cuskado. Mas'uuliyiintu waxay sharxi doonaan sababaha baaritaanka. Baaritaanka waxaa sameyn doona qof aad isku jinsi tihiin, iyadoo la ixtiraamayo sharaftaada.

RUNTA SHEEG



Waxaad tiraahdo aad bay muhiim u tahay kalsoonida codsigaaga. Taasi waa sababta aad daacad u tahay oo aad u bixiso macluumaad dhammaystiran oo sax ah oo ku saabsan aqoonsigaaga, qoyskaaga, waddanka aad ka timid, sababaha aad uga tagtay waddankaagii asalka ahaa, iyo sababta aadan ugu laaban karin.

Waxaa laga yaabaa inaad wax walba xasuusan karin sidaas darteedna laga yaabo inaad awoodin inaad ka jawaabto dhammaan su'aalaha. Haddii ay sidaas tahay, ha samayn jawaabo, laakiin sharax inaad xasuusan.

BIXI MACLUUMAADKA XIRIIRKA SAXDA AH OO LA HELI KARO



Mas'uuliyiintu waa inay awoodaan inay kula soo xiriiraan codsigaaga magangalyada caalamiga ah. Haddii cinwaankaaga, cinwaanka emailkaaga ama lambarka taleefankaagu isbeddelo, isla markiiba la socodsii maamulka.

! Xasuuso inaad ka bixin Faransiiska inta codsigaaga laga baaraandegayo.

Haddii aad ku sugan tahay xarun, waa inaad meel kale u guurin adigoo haysan oggolaansho hay'adaha.

U DIR DHAMMAAN MACLUUMAADKA IYO DUKUMAANNADA TAAGEERAYA CODSIGAAGA OFPRA

Haddii aad haysato dukumentiyado aqoonsi, waa inaad sida ugu dhakhsaha badan u soo bandhigtaa.

Waa inaad keentaa dhammaan dukumentiyada kale iyo macluumaadka ka caawin kara mas'uuliyiinta inay baaraan codsigaaga ama ay go'aamiyaan waddanka mas'uulka ka ah baaritaanka codsigaaga. Dukumeentiyadan waxaa ka mid noqon kara, tusaale ahaan, baasaboort, shahaadada gurka, buugga diiwaanka qoyska, kaarka aqoonsiga ciidanka, caddaynta shaqada, kaarka xubinnimada xisbiyada siyaasadda, shahaadooyinka, warbixinnada maxkamadda iyo booliiska, sawirrada, iyo dukumentiyada caafimaadka ama kuwa maskaxda.

Uma baahnid inaad soo gudbisoo dukumentiyada ka kooban macluumaad guud oo ku saabsan waddankaaga. Mas'uuliyiinta mas'uulka ka ah go'aaminta xaaladda qaxootinimo way yaqaaniin xaaladda waddankaaga.



Waa inaad soo gudbisaa dhammaan macluumaadka iyo dhammaan dukumentiyada sida ugu dhakhsaha badan inta lagu jiro hawsha codsiga. Haddii aadan haysan dukumentiyada hadda, waa inaad soo gudbisaa isla marka aad haysato, inta lagu jiro wareysigaaga shaqsiyeed.

Waa waajib inaad keento dukumentiyada asalka ah, markasta oo ay suurto gal tahay. Waa inaad burburin ama iska tuurin dukumentiyada aqoonsigaaga. Waa inaad keentaa dhammaan dukumentiyada khuseeya codsigaaga. Waa inaad waligaa soo gudbin dukumentiyada been abuur ah ama been abuur ah. Haddii ay suurto gal tahay, oo aysan abuurin wax khatar ah, weydii asxaabtaada ama qaraabadaada inay kuu soo diraan dukumentiyadaada.



MAXAA DHACAYA HADDI AADAN BUUXIN WAAJIBAADKAAGA?

HAWLGALKA DIB U EEGISTA CODSIGAAGA MAGANGALYADA WAA LA JOOJIN DOONAA



Codsigaaga waxaa loo tixgelin doonaa **in laga noqday ama la diiday** .

Tani waxay ka dhigan tahay inaad halis ugu jirto inaad lumiso xaaladdaada codsade ahaan magangalyo caalami ah iyo dhammaan xuquuqda la xiriirta.

Tani waxay dhici doontaa haddii aad diido:

- si loo bixiyo macluumaad marka la weydiiyo
- qaadashada farahaaga ama in sawirkaaga lagaa qaado
- si aad u bixiso cinwaankaaga
- si aad uga jawaabto su'aalaha inta lagu jiro wareysigaaga shaqsiyeed.

Tani waxay sidoo kale dhici doontaa haddii:

- Codsigaaga kuma soo gudbinaysid waqtigii loogu talagalay sabab macquul ah la'aanteed
- Kuma soo qayb galaysid wareysiga shaqsigaa ah sabab la'aan.
- Markaad sidaas sameyso iskuma soo bandhigtid mas'uuliyiinta marka lagaa codsado inaad sidaas sameyso.
- Kuma sii joogi doontid meeshii aad joogi lahayd
- Mas'uuliyiintu kulama soo xiriiri karaan
- Dalka ayaad ka baxaysaa.

Waxaad sidoo kale go'aansan kartaa inaad ka noqoto codsigaaga wakhti kasta inta lagu jiro nidaamka magangalyada, tusaale ahaan, sababtoo ah waxaad go'aansatay inaad ku laabato waddankaaga. Xaaladdan oo kale, waxaad waayi doontaa heerkaaga codsada ilaalinta caalamiga ah.

NOOCYADA QAYB KA MID AH GARGAARKA IYO ADEEGYADA SOO DHAWEYNTA WAA LA YAREYN KARAA AMA LA BIXIN KARO



Xaalado gaar ah, mas'uuliyiintu waxay go'aansan karaan inay yareeyaan ama joojiyaan noocyada gargaarka ama adeegyada qaarkood. Mas'uuliyiintu waxay go'aankan ku ogeysiin doonaan qoraal marka ay qiimeeyaan xaaladdaada.

Macluumaad dheeraad ah waxaad ka heli doontaa buug-yaraha gaarka ah.

CODSIGAAGA WAXAA SAAMEYN KARAA SI XUN

Haddii aad bixiso macluumaad marin habaabin ah ama been abuur ah oo ku saabsan aqoonsigaaga ama codsigaaga, ama haddii aad burburiso ama aad been abuurto dukumentiyada,

Tani waxay saameyn xun ku yeelan kartaa codsigaaga, tusaale ahaan kuwa soo socda.



- Codsigaaga waa la diidi karaa waxaadna halis ugu jirtaa inaad helin ilaalin caalami ah.

- Codsigaaga waxaa laga yaabaa in lagu baaro qayb ka mid ah nidaamka magangalyada xuduudaha (haddii ay taasi dhacdo, waxaad heli doontaa macluumaad gaar ah oo ku saabsan habka la raacayo).
- Codsigaaga waxaa lagu socodsiin karaa si degdeg ah. Xaaladdan oo kale, waqtiga farsamaynta waxaa loo dhimi doonaa saddex bilood. Nidaamka degdegga ah waxaa sidoo kale loo isticmaali karaa sababo kale oo gaar ah awgood.

Mas'uuliyiintu way ku wargelin doonaan oo waxay ku siin doonaan sharraxaad dheeraad ah haddii habka la dedejiyay uu khuseeyo kiiskaaga.

Intaa waxaa dheer, ilaalinta caalamiga ah waa laga noqon karaa haddii mas'uuliyiintu ay markii dambe ogaadaan inaad runta oo dhan sheegin inta lagu guda jiray habka magangalyada.



SIDEE AYAY MAAMULKU U XISAABIN DOONAAN BAAHIYAHA GAARKA AH EE KASTA?



Waa inaad sida ugu dhakhsaha badan u wargelisaa mas'uuliyiinta. intii suurtoagal ah haddii aad u baahato caawimo gaar ah. Baahiyahani waxay ka imaan karaan xaalado kala duwan sida uurka, xanuun ama rabshado nafsiyeed, jireed ama galmo.

Mas'uuliyiintu waxay qiimeyn doonaan xaaladdaada. waxayna awoodi doonaan inay ku siiyaan caawimo dheeraad ah si ay u fududeeyaan ka qaybgalkaaga nidaamka magangalyada. Tusaale ahaan, waxay u xilsaari karaan shaqaale takhasus leh kiiskaaga ama waxay hagaajin karaan muddada habraaca magangalyada.



BAARITAANKA CAAFIMAADKA



Mas'uuliyiintu way ku weydiin karaan in la maro baaritaan caafimaad ku saabsan calaamadaha dhibaataadii hore ama waxyeello halis ah. Baaritaanku waa bilaash, waana inaad bixisaa ogolaanshahaaga inaad ka qaybgasho. Waxaa lagu sheegi doonaa natiijooyinka baaritaanka, kaas oo lagu tixgelin doono qiimeynta codsigaaga. Haddii aan baaritaan la codsan Mas'uuliyiinta, waxaad codsan kartaa mid adiga kuu gaar ah.



MAXAAD SAMEYNAYSAA HADDI AAD RABTO INAAD DALKAAGA KU NOQOTO?

Waqti kasta inta lagu jiro habka magangalyada, waxaad go'aansan kartaa inaad si ikhtiyaari ah ugu laabato:

- waddankaaga ama
- waddan ku meel gaar ah ama waddan kale oo saddexaad ah, haddii aad xaq u leedahay inaad sidaas samayso.

Haddii aad go'aansato inaad si ikhtiyaari ah ugu laabato waddankaaga, nidaamkaaga magangalyada waa la joojin doonaa oo mar dambe xaq uma yeelan doontid inaad ku noolaato Faransiiska .

Haddii aad rabto inaad si ikhtiyaari ah ugu laabato waddankaaga, la xiriir Xafiiska Socdaalka iyo Isdhexgalka Faransiiska (OFII) wuxuu ku siin karaa talo iyo caawimaad kaa caawisa inaad si nabad ah oo sharci ah ugu laabato waddankaaga.



XAQIJJINTA RIISIGA MACLUUMAADKA

Wakiil ayaa ku weydiin doona inaad xaqiijiso inaad heshay macluumaadkan. Haddii aadan wax fahmin ama haddii aad qabtid wax su'aalo dheeraad ah, waad weydiin kartaa mar walba.



Buug-yarahan waxaa loo bixiyay ujeedooyin macluumaad oo keliya. Isaga laftiisu ma aburo wax xuquuq ama waajibaad ah. Hay'adda Magangelyada ee Midowga Yurub (EUAA) waxay bixisay nuxurka ugu muhiimsan ee buug-yarahan waxayna oggolaatay nuqulkiisa iyo wax-ka-beddelkiisa oo keliya Dowladaha Xubnaha ka ah Midowga Yurub. EUAA ma aqbalayso mas'uuliyad saxnaanta, nuxurka, dhammaystirka, sharcinimada, ama isku hallaynta macluumaadka lagu daray buug-yarahan ee ay sameeyeen Dowladaha Xubnaha ka ah ama cid kale oo saddexaad oo awood u leh. EUAA ama cid kasta oo ku shaqaysa magaca ma mas'uul ka noqon doonto isticmaalka macluumaadka ku jira buug-yarahan.

© Hay'adda Magangelyada ee Midowga Yurub, 2025



ISBN 000-00-00-00000-0
doi: 00.0000/0000000
AA-00-00-000-FR-C